### 編號 01 號

# 【老鄰舍】張美容原作

歇在都市項,隔壁鄰舍相堵頭<sup>1</sup>,最多就嘘嘘仔、頷下頭,無麼个有相借問,就算日時頭,儕儕也閂門閉戶罕得來去,看著恁仔,偃特別懷念還細時節个老鄰舍。

頭擺偃歇在鄉下个街路項,鄰舍多,大家輒常這家行行、該家尞尞。像對門做西裝个矮師傅屋下,大家就盡愛去,大人會去討兜布尾布截來補衫褲,細人仔就拈兜布碎仔²來搞家啦飯仔,暗晡頭大人做閒吔,就在厥个簷頭下尞涼、打嘴鼓,一綱細人仔就坐在做西裝个長桌項寫作業、讀書,就像自家屋下樣仔。

對門還有一間阿德伯个布店,店裡背花喇必駁<sup>3</sup>个布仔,一等 餳人,偃等輒輒去看哪料布仔過靚,到阿姆過家尞時,就挷等佢 去剪布做衫,雖然失望个時節過多,毋過,阿姆个「下擺、下 擺」,還係分捱盡大个期待。在阿德伯个布店,輒輒夢想自家著 等阿姆做个洋裝,有膨膨个袖仔,有膨膨个裙;有加緄邊,有拈 摺<sup>4</sup>,像公主樣仔。 「咭敽咭<sup>5</sup>,兩片生翼,背囊屙屎,肚底討食。」隔壁做木匠个阿松伯,緊做事,緊做令仔分偃等揣,在脣口看佢鉋枋仔个細人仔,無人揣得著,阿松伯拿起鉋仔,先同兩片手揢个柄咭咭敽 敽敲緪來,就開始鉋枋仔,無用个鉋屑仔<sup>6</sup>就在鉋仔个背囊項哱等出,鉋仔底下个枋仔鉋到光溜溜<sup>7</sup>做得用吔,原來答案係鉋仔,實在生趣。阿松伯毋單只好講嘘,佢屋下滿地泥大大細細个樹花仔、勼勼勼勼个鉋屑仔,也係偃等最好搞个東西,到這下,鼻公唇還留等香香个樹材味緒。

屋下上片兩間个點心店也盡難忘,一到僻蔥頭<sup>8</sup>个時節,歸條路就香到佇毋著,這間點心店這下係有名个百年老店吧,一到尞日,人就多到尖毋開腳<sup>9</sup>。偃也不時會點在錦榮叔个門口看佢鋸竹仔、破篾仔,像變奇術<sup>10</sup>樣仔,做出憑竹椅、竹椅轎<sup>11</sup>、竹桌仔、竹凳仔。其他還有剃頭店、糖仔店、冰店、打鐵店等等,間間园滿吧偃童年个生活。「遠親不如近鄰」,對頭擺个偃來講,非常確實,無想著這下,隔壁鄰舍嗄同生份人共樣,分人十分感慨!

¹ 相堵頭:音 xiong´ duˇ teuˇ; 面對面遇到。

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> 布碎仔: 音 bu sui e`; 碎布。

³ 花喇必駁:音faˇ laˇ bid bog;顏色多而雜。

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> 拈摺:音 ngiam´zab`;鑲如木耳般皺褶的邊。

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> 鉋屑仔:音 pau ˇ seb ` e `; 鉋出來的木頭屑。

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> 光溜溜:音 gong´ liuˇ liuˇ; 光滑的樣子。

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> 牌蔥頭:音biag cung´teuˇ;爆紅蔥頭。

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> 尖毋開腳:音 jiam´ mˇ koi´ giogˋ; 比喻人極多。

<sup>10</sup> 變奇術:音 bien ki\* sud;變魔術。

<sup>11</sup> 竹椅轎:音 zug` i` kieu;嬰兒坐的竹椅。

### 編號 02 號

# 【還福請人客】曾秋梅原作

正月十五元宵節,該暗晡仔,莊肚个媽祖廟子時會敬天公來 祈福,祈求保佑風調雨順、國泰民安,莊民身體康健。秋收過 後,舊曆十月十五邊仔,廟項會舉辦盛大个敬神儀式,來答謝各 路神明保佑莊肚百姓順序平安。有祈就愛有還,這儀式偃等講 「還福」。

還福係六堆客家莊个大事,前兩日,婦人家盡無閒,愛做龜 版。龜粄毋係淨敬神用个,還愛用龜粄去邀請嫁出去个阿姑、姑婆,還有阿姆外家頭个親親戚戚來分偃等請,故所愛做蓋多龜 版。阿姆做粄仔个時節,偃等細人仔愛捧手燒火,鑊頭水滾無幾久,阿姆會喊:「鑊蓋掀開來,用檳榔扇撥撥啊,分粄仔扯氣,係無扯氣,蒸出來个龜粄會像老阿婆个面,皺當當就毋靚吔唷~。」龜粄蒸好,分配邀請工作,過遠一息个親戚分吾哥騎自轉車去發,阿姑嫁過近,就偃這滿妹仔負責送。

還福該日,朝晨八點敬阿公婆,廳下<sup>1</sup>神桌擺滿素果牲儀,比 看哪家準備過修个樣仔。下畫三點左右廟項愛渡孤,偃等用「里

<sup>1</sup> 廳下:音 tang´ ha´;在六堆地區指的是祭拜祖先的祠堂。

阿卡<sup>2</sup>」挺桌凳,阿姆核牲體金香紙燭去廟坪。毋好看細莊頭,一家一張桌,桌堵桌,廟坪就擺到過路毋得,尖到滿滿个人,廟肚香火煙到人目珠擘都毋得開。廟坪頭前還有做布袋戲,偃等細人仔唱喏後,坐頓頭仔<sup>3</sup>看布袋戲,布袋戲都係講學老話聽毋識,毋過布袋人公仔弄上弄下蓋趣妙,每個細人仔都看到嘴杓杓仔,音響聲加紙炮聲,並並磅磅實在鬧熱。

還福第二日係請人客个日仔,親親戚戚一大早就來坐尞吧, 煮兩張桌請人客,對阿姑同阿姆佢兩儕來講無問題。無幾久灶下 傳來阿姑个聲說:「阿志牯,菜煮到差毋多吧,好擺桌吧唷!」 阿哥聽啊著,共快在廊仔下<sup>4</sup>擺桌擺凳,阿姆同阿姑舀湯个舀湯、 捧菜个捧菜。哇~全部都係好食个客家料理,捱分封肉个香味餳 到佇毋著,遽啊添一碗飯攞豬肉味,淨這豬肉味捱就做得食兩三 碗飯吧啦!

還福請人客,係偃等客家莊特有个風俗。頭擺人講:「一代親,二代表,三代就閒了了。」故所偃還細人个年代,親戚有來有去个感情,就靠還福請人客來維持,順續仔分細人仔認識老親个方法。

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> 里阿卡:音 li´a ka`;源自日語リアカー,人力手推車。

³ 頓頭仔:音 dun`teu e`;木製小凳子。

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> 廊仔下:音longˇe`ha´;屋簷下可供通行的部分。

### 編號 03 號

# 【雲】羅紫云原作

有一擺出國去奈,恁好彩分偃坐在飛行機窗門脣,該日,天時盡好,看啊出去阿姆哀正得,青青个天白白个雲——青天白雲,該差一息分人毋記得个記憶,做一擺分偃看著吧,深深刻印在偃个腦海裡背,不時會出現在夢中。

該雲个色彩仰會恁靚?有白白像盡好食个綿綿冰、棉花糖, 乜有像軟軟會分人燒暖个白棉花,有个像嬰兒仔恁得人惜,想愛 偷唚一下紅霞紅霞个面頰卵。還有各種無共樣形仔个款式,有像 觀音娘坐在蓮花座項騰雲,有像關公手背<sup>1</sup>青龍偃月<sup>2</sup>刀大戰外星 人,有像高高大大个山,乜有像青堂瓦舍个屋仔、皇宫,還有像 走盡遽个車仔、馬仔,分風吹散一片一片像鯉嫲个魚鱗,又有像 一陣細人仔在運動坪打球仔、搞尞,還有盡多盡多講毋得出个樣 式,這千姿百態恁餳人分人痴迷个畫面,就係大自然「雲」个奧 祕~。

研究雲个科學講這安到雲物理學,這離捱忒遠地,無法度理

解,偃淨知佢係水氣飽足時所造成个,離地面近个就係像戴等面紗,看毋清楚頭前个濛煙、濛露,離地面遠个就係「雲」,雲个名稱有盡多種,有个雲出現毋會落雨,有个雲會落大嫲雨。天頂个雲千變萬化,根據祖先个經驗諺語,就做得預測天時,歇在山頂个偃,愛行路去學校讀書,故所從細就有這個知識,打早疏床定著會企在門前向對門山看,山無帽書包就輕幾下兩,係「山戴帽——有水到」,嘎就刻耐仔愛背水衣、遮仔。

尤其分值發夢就會嚇醒个係六月天晒穀,上煎下煏,全無好偷閃,故所就愛遽啊同穀晒燥好入倉庫,除仔愛煞猛耙穀、揙穀以外,還愛注意天頂雲个變化。阿爸教偃:「天頂魚鱗斑,晒穀毋使翻。」、「雲向東一陣風,雲向南水連連。」看著惡雲頭出現鳥雲弇啊來,雨點黏時胥胥疏疏,噼哩啪啦就落等來,耙穀、收穀毋得掣,緊張到險險會斷氣,係無拚命收穀,阿爸半年个辛苦就會分雨打走,歸屋下人就愛承鳥屎食吧。

¹ 背:音bi;持拿、高舉。

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> 偃月:音 ian`ngiad;半月形的器物。

### 編號 04 號

## 【苦瓜个味緒】鄒瑞梅原作

還記得捱做細人仔个時節,一到避暑放棄,捱等六個細人仔 盡好同阿爸共下去菜園做事,吾爸盡樂線,一路講笑科、一路唱 山歌,盡樂暢,連上屋个滿叔公、滿叔婆看著也珍等唱山歌。講 就有影哦,「窮人毋使多,有兩斗米就會唱歌」。

阿爸个菜園種盡多菜,快菜花、調羹白<sup>1</sup>、番薯葉、吊菜仔、高麗菜,還有細人仔一等毋好食个苦瓜,阿爸伸手摘吔兩條苦篤苦篤个苦瓜放在籃仔肚,翻過頭同個等細人仔講:「阿秀、阿德,你看這苦瓜彎彎翹類个紋路,就像人生个過程,坎坎坷坷;特別个味緒,就係人生个劇本,苦苦甘甘。」個等兄弟姊妹聽毋識,戇戇仔應等。阿姆在脣口看著嗄好嘘啊同阿爸講:「樹老心空,人老就顛康。你同十歲子講這兜,但敢聽有?老顛康,無愛同你打嘴鼓吔,來去種菜過有影。」續等就去種菜秧仔,喊個等細人仔遽啊去淋菜。

事做核吧,一陣涼風吹過來,還鬆爽哦!瓜棚頂个細竻瓜也 珍等風晃來晃去,阿姆摘一息細竻瓜分偓等細人仔食,老弟、老 妹食到笑咪咪仔,清甜清甜个味緒,斷真還好食哦! 偃看等吊在苦瓜棚頂吊晃槓仔个苦瓜,心肝肚愐毋解,穷瓜靚靚皮滑滑,食起來脆脆盡有水分,阿爸嗄毋好食;苦瓜生到恁媸又苦丟丟仔,阿爸仰仔恁好食,係偃就甘願食藥仔,阿姆還會分偃一粒糖仔傍藥仔。

一直到大吔正知「苦瓜恁苦連皮吃,甘蔗雖甜愛呸渣」。事情个好壞係無絕對个定論,看你仰仔去選擇。阿姆一生勞碌無怨嘆,日做夜做,刻耐仔做,淨為著家庭同子女,一息都無求自家个福利,堵著無如意毋順心,目汁吞落肚,就像桌頂个苦瓜共樣,苦苦甘甘,落嘴嘴尾會轉甘。阿姆刻苦耐勞付出一生人个心血,包尾望著歸家族个圓滿、子女有成,其實就做得安心享清福。但係,阿姆無求錦衣玉食、高車駟馬,共樣清淡過日,知足常樂

臨暗个灶下,阿姆炒一盤苦瓜,放在桌頂,細人仔揀食,嘴 翹翹。阿爸夾一塊苦瓜入口,一絲笑容,像係合意自家个人生。

¹調羹白:音 teuˇ gang´ pag;青江菜。

### 編號 05 號

# 【弓蕉旗】郭亭妤原作

民國四五十年該下,吾老屋歇在弓蕉市場脣口,該弓蕉市場係青果合作社用來收貨、出貨个所在。記得該下仔見看著「弓蕉旗」个時節,一哪仔个蕉農聚概會該弓蕉來這位繳,弓蕉市場个地泥項擺到滿滿个弓蕉,在該個年代,弓蕉係顧來靚,使得外銷去日本,斯就拿得著過好个價數。

臺灣種个弓蕉香又的甜,形仔靚又踏腹<sup>2</sup>,日本人盡說,長透會對臺灣進口弓蕉。毋過日本人買弓蕉个時間無定著,載弓蕉个船期也無一定,弓蕉市場下把仔一禮拜有兩、三日使得收弓蕉,下把仔一禮拜正收一、兩日正得。該下仔毋曾有電話,愛知合作社哪久會收弓蕉,有弓蕉愛繳个農民,就愛隨時注意山頂有插白色个弓蕉旗無?係有看著弓蕉旗,就係合作社通知大家該日有收弓蕉,愛繳个人就愛共快割弓蕉去合作社繳,係這期無赴著,下二到又毋知愛等到哪久正做得繳吔哦!

握等也有一坵田在種弓蕉, 尞日偓會同阿爸搽手共下去做田 坵事, 阿爸會趕這機會教偃仰仔種弓蕉, 佢講每頭秧仔定著愛間<sup>3</sup> 有八尺到一丈恁闊,等樹身大頭吔,就愛種竹篙同佢撐等,係無,堵著發大風,驚怕弓蕉樹身會分風吹橫核,弓蕉打到過大弓該下,還愛用袋仔同佢落疏來,恁仔正毋會分烏蠅、蜂仔柑。毋過盡得人惱个係會有蛀蟲來咬弓蕉樹身,係分佢咬入樹身肚,無幾久歸頭弓蕉樹就會轉核<sup>4</sup>,因致<sup>5</sup>恁仔,阿爸就會掖兜仔農藥在竹篙項,分藥仔掞落弓蕉樹身項,恁仔蛀蟲就毋敢行兼吔。

記得有一年,阿爸个弓蕉顧啊盡好,打來實在靚,阿爸歸日仔笑頭笑面,按算大船愛入港吧,暢啊會瘻。無想著嗄去挨著神頭<sup>6</sup>,弓蕉毋曾好割就堵著大風搓,啦濟哟<sup>7</sup>緊報:風搓對菲律賓該向來,緊行緊兼臺灣吧,氣象專家也喊大家愛注意,講風搓怕會對中部過。偃等聽著聚概蓋緊張,歸屋下人同等大風大兩一概去弓蕉園揣種竹篙、緣索仔、斷弓蕉葉<sup>8</sup>,看使得同損失減到最少無,結果連續幾陣大風雨過,歸園个弓蕉做一下轉淨淨!該當時,偃看著阿爸艱苦啊腳膝頭都會出目汁,實在還毋盼得,又毋知愛仰仔安慰佢正好。

好在阿爸盡擔輸贏,風搓正過核,佢珍等邀大家共下去整理 弓蕉園,再對頭做起。無幾久,歸園个弓蕉又過青柳柳吧!阿爸 該種硬頸、艱韌、毋認輸个精神係捱等个模範,分捱等這兜細人 仔學習著,無論堵著麼个困難,總講愛堅心堅持下去。

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> 弓蕉旗:音 giung´zeu´ kiˇ;白色的旗子。通訊不發達的年代,做為青果合作社通知 蕉農當日有收香蕉的信號。

² 踏腹:音teb bug`;果實飽滿的樣子。

<sup>3</sup> 間:音 gam;間隔。

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> 轉:音 zon;指房屋、圍牆或體積較大的物體傾倒、塌下來。

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> 因致:音 in´ zii`;因為。

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> 挨著神頭:音 ai´do`siinˇteuˇ;比喻運氣不好、遇事不順利,倒楣的樣子。

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> 啦濟喲:音la´ji io`;源自日語ラジオ,收音機。

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> 斷弓蕉葉:音 don`giung´zeu´iab;將香蕉葉截斷以減少風阻。

### 編號 06 號

## 【阿公个三種身分】鄭國南原作

客家莊係阿公个胞衣跡,歇到今會八十年吔。

阿太佢等係學老人,因為食頭路个關係,就在這莊頭生根 也。阿公屋下有六姊妹<sup>1</sup>,細細仔學講話起勢,阿太就教學老話。 三、四歲後,尋隔壁个細人仔伴搞尞,佢等聚概係客人,一日到 暗攞啊攞仔,毋使人教,無幾久就蓋會嗑地,顛倒華語係讀國民 學校正學个。

阿公班項有外省人、學老人,也有客人,哪種人佢都攞得合,因為講話無麼个腔頭,故所就有人問佢到底係學老人,抑係客人?也有人剔試²問佢係毋係「阿山仔³」?阿公生來高浪高浪⁴,面刀仔長長,白淨白淨,確實有外省人个形投,下後做兵、食頭路、參加各種活動,都分人有這三種身分个疑狐。恁仔,阿公到底係麼个人?

阿公在客家莊歇 吔三代人,食、著、歇、行、教育、娛樂,

珍等時代个腳步變化盡大,唯一無變个係佢已經認定自家係客人 吧。這下分佢最愁慮个嗄係客話个火種,緊來緊細、緊來緊細。 佢識同人道嘆:「在這臨將會斷薪火个時節,客人愛有危機意識 个覺醒,毋會講客話就無客人,無客人敢還有客家文化?毋好等 『禾黃水落,飯熟火著。』該就哀哉吧哪!」係有心愛傳承客 話,就同打井共樣,總愛大人儕有堅定个心意正做得著。

屋下就係一隻大搖籃,哀仔係推手,爺仔係舵手,細人仔个言行,就在這兩雙推動搖籃个手項成長,可見爺哀个教化有幾重要。

阿公還識比一個例仔分人聽:「有一個客家同事,姐仔係學老人,降吔兩個妹仔。有一日帶佢五歲,又靚又得人惜个大妹仔來辦公廳,同事相爭撩佢。這就登真吔!客話、學老話、華語同英文對答溜溜滾,這斯仰仔學來个呢?問這同事後正知得,佢同姐仔感著阿姆个話做毋得失落,兩片个大人儕都非常認同,也盡用心來教自家个話。細人仔歇啊爺仔屋下,阿公阿婆用客話教佢等。轉妹家个時節,外阿公、外阿婆就用學老話教佢兩儕,在幼稚園上課,先生還用華語、英文雙語教學。其實學各種語言,對起勢學講話个細人仔,一細息困難都無, 個等六姊妹就係最好个例仔。」

雖然阿公係學老底、外省面,毋過,佢還係盡中意佢做客人 个身分。

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> 六姊妹:音 liug`ji`moi;六姊妹,兄弟姊妹有六人,凡兄妹或姊弟中包含有女生,客語盡稱「姊妹」。

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> 剔試:音ti sii;故意。

³ 阿山仔:音 a´ san´ e`;當時臺灣籍人士對外省人不禮貌的稱呼。

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> 高浪高浪:音 go´ long go´ long;高高瘦瘦的。

### 編號 07 號

## 【時計果】徐姿華原作

寮日,同屋下人共下去遶山花,在路脣看著有幾攤農家人在賣自家種个菜,就行前去遶遶看看,有晒啊蠟黃个筍乾、烏到出油个老菜脯,有金黃色踏腹个甜包黍、浸青个穷瓜、柑紅色个金瓜、生來像青色玫瑰花个高麗菜,嫩青个香橼瓜、各色个山椒仔,還有有特殊香味个山當歸、山胡椒,這兜又靚又萋个菜像在相拚,擛手愛餳人去買。菜攤頭前,還有用紅色細網袋裝等一袋一袋个時計果<sup>1</sup>,該深吊菜色帶有細黃點个外皮還略略仔皺皺,恬恬仔等等曉得欣賞佢个有緣人。

個起還細該下,食雜無這下恁慘菜,一擺尞涼,阿哥邀偃同 老弟共下去大圳背竹林肚拈野生个時計果,毋過該竹林無人治 理,外圍草蓋塞,無麼个人敢去。阿哥背<sup>2</sup>一支伐鐮、揹等商展袋 仔<sup>3</sup>,偃同老弟擐等家濟仔、著等靴筒,愛去竹林肚「冒險」吔!

阿哥伐開一條細路分偃等行,因致竹仔生啊盡密,竹林肚烏 烏暗暗,幾絲日頭花對竹葉縫照入來,燥核个竹葉貫實攤在地泥 下,腳躪著屏在燥竹葉下个竹榜還會嗶嗶噼噼,蓋刺激。該息正 式有盡多時計果,地泥下這一粒該一粒,有兜个忒熟地,連皮都綿核,有兜个還蓋萋,該醜醜皺皺个外皮,一息都毋餳人,毋過擘開來,裡肚金黃个肉包等烏烏个子,香香酸甜个味緒,仰忍得核?三兩下就囫核一粒,還想愛討尾,阿哥帶頭緊拈緊食,酸甜个湯對嘴角、手罅項流出來,實在還好食哪!每一個人潑命囫,一下仔歸地泥都係匪等櫛核个殼,蚊仔也鼻着羼<sup>4</sup> 地,在匪等个耳公脣飛來飛去,叼到這一胮、該一胮,又癢又虐削,手黏黏越爪越癢,蚊仔也緊來緊惡,歸陣措過來仰仔掊都掊毋走,硬硬都會分蚊仔扛走地。

老弟分蚊仔叼啊無結無煞,哇哇滾討愛歸,阿哥喊偃等遽啊 拈時計果,講愛同家濟仔裝滿正使得歸,老弟頓屈打潑賴,毋肯 拈還過手賤,緊揪垂下來个時計果藤搞,阿哥罵佢,佢越致剔 試,這條揪一下該條捝<sup>5</sup>一下,蓋多毋曾熟个時計果也畀掞掞下 來,佢搞啊蓋暢,手梆核一條藤出力捝,哱一聲,一條比大人手 指公還過大尾个青竹絲正正跌啊厥頸根項,老弟著驚一下,想愛 用手去地,阿哥手腳伶俐一下仔跳過去用竹椏同蛇哥掊開,好得 阿哥反應遽。係無,分該青竹絲咬著,無死也半條命吧!

對該擺過後,老弟盡服阿哥,兩兄弟感情乜蓋好。該日拈歸去个時計果,歸家人聚概食得著,阿姆還用時計果來做冰,冰涼酸甜个味緒,到今還記得。

<sup>」</sup>時計果:音 siiˇ gi goˋ;源自日語トケイソウ(日語漢字:時計草),百香果。

²背:音bi;持拿、高舉。

³ 商展袋仔:音 song´ zan` toi e`; 農藥行送的白色尼龍方形提袋。

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> 羼:音 hian; 氣味。

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> 说:音 dui`;用力扯。

### 編號 08 號

## 【撐灌腸】陳志寧原作

臘月,再過無一隻月就係過年吧!物質缺乏个年代,愛食無恁利便,家家戶戶係有閒,總係會利用年前,準備兜仔過年會用著个年貨,做兜仔臘肉、豬膽肝,其中最餳人个就係灌腸。

在臺灣南部六堆地區,到地年下時節,雨水少,日頭本本像 熱天恁烈。這下,係來做臘肉,抑係撐灌場都係最好个時節。因 為田坵事這下過少,阿婆盡好在這段日仔,加減做兜仔臘肉同灌 腸,好在過年个時節有傪菜个菜色。

個課好同阿婆揣手撐灌腸,好搞又好食。該兜撐好个灌腸又做得放盡久,等到開學愛讀書个時節,帶飯包又做得有好加一項菜。撐灌腸个時節,阿婆除仔會先同賣豬肉个鏡福叔公買幾斤後腿肉,佢乜會加買一細息个肥肉。鏡福叔公同這兜肥腈个豬肉做一下放在機器裡背,佢絞吔幾下,該兜本成係一塊一塊个豬肉,就變做綿綿,對機器出口跌出來。阿婆拿吔絞好个豬肉,再同叔公買加一息撐灌腸用个細腸仔,這下匪等兩子阿婆就有好無閒一朝晨吔。

但同絞好个豬肉同五香散攞兜仔高梁酒操操啊,該香味黏時就歸个灶下都係。趻等阿婆用酒漏仔落等細腸仔,該兜豬肉就對酒漏塞入去,豬肉黏黏毋係盡好塞入細腸仔,阿婆就用筷仔捅<sup>1</sup>。等豬肉塞入細腸仔,偃就捧手揢下去,同細腸仔塞滿滿。

等豬肉塞滿細腸仔,阿婆就用厥手指雖<sup>2</sup>,佢一雖就用綿線緣一下做一節,該一節个大細堵堵好帶飯包傍飯。等歸條撐好,該灌腸看起來就像一條大條个鍊仔。將佢等晾<sup>3</sup>啊日頭下晒,十分餳人食,該晒灌腸个禾埕黏時就香馥馥仔<sup>4</sup>。阿婆驚貓仔抑係狗仔會來偷食,佢會喚<sup>5</sup>個掌等。但係阿婆從來就毋知,原來佢使著一隻大貓牯掌。每日佢愛收揫个時節,多多少少都會少一細截。該截毋見核个,等到臨暗頭暖燒水个時節,就會分個順續仔炕炕啊做點心。

下後,個出外去讀書吧!社會進步啊灌腸愛買就有,毋使自家做。但係阿婆毋知得,陪佢到百年歸老个該隻大貓仔,係學校一有放棄就會歸屋下陪佢。該幾下年偷爪<sup>6</sup>阿婆灌腸个故事,嗄本本留在大貓仔个回憶中。

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> 捅:音tung;用器具將阻塞物通開。

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> 鎌:音 giam;姆指頭到其他手指頭的距離。

³晾:音longˇ;把東西放置在陽光下曝晒或通風的地方使其乾燥。

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> 香馥馥仔: 音 hiong´ pug` pug` e´; 形容香氣濃郁的樣子。

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> 唤:音 von`; 使唤。

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> 爪:音iau、;抓。

### 編號 09 號

## 【祕密基地】林伯殷原作

每年寒天,偃會去行屋後背个一條山路,這條山路頭段<sup>1</sup>打紅毛泥,看起來就像一條普通个產業道路定定,無麼个特別,毋過,跋上山峎頂<sup>2</sup>,變做泥路後,這條山路黏時就轉做偃个祕密基地,見擺行入這跡位,偃歸個人就變到非常鬆爽。

這條路分大樹同竹仔抵塞塞<sup>3</sup>,晒毋著麼个日頭,地泥下攤滿滿跌下來个樹葉仔同竹葉,有兜樹仔、竹仔橫在路徑項,有兜石 破同路脣个石礅殼核<sup>4</sup>吧,歸條路看起來就知無麼个人行,這下,會行這條路个人,大體就係盯町來行山路運動个人。 偃來這,除 吧運動以外,還做得感受這片山林个恬靜,同時,分風吹、聽鳥 仔啾、看大樹同蹬樹葉,完全聽毋著山下个車聲同機器聲,久 吧, 偃 嗄起私心,毋盼得分人知這條山路,就驚忒多人來勞攬偃 个祕密基地。

個个秘密基地會驚人知,係因為祕密基地無恁好尋,還過, 祕密基地係分忒多人知她,該敢還係祕密基地。還細个時節搞屏 人尋,大家想盡辦法屏起來,無愛分做鬼个人尋著,有幾儕特別有辦法,每擺就屏到人喊「放牛食草<sup>5</sup>」正走出來,大家盡想知佢等屏在哪位,就會偷偷仔珍等佢等去屏,毋過忒多人屏共下个結果,總係無兩下就分鬼發覺著,故所,搞屏人尋个時節愛蓋細心細意,一方面愛尋所在來屏,一方面還愛提防自家屏个位所會分別個人知無?對偃來講,祕密基地毋單只係同自家屏起來个地方定定,過重要个係,祕密基地係放冗自家个所在,在該,人做得隨在自然,無麼个愁慮,無論時間長短,就算十分鐘、半點鐘乜值。

人个心情總係變去變轉,有時節想尋人坐棄、湊伴搞,有時節又想尋一個祕密基地屏起來,分自家充電一下。讀國小該下,有時同同學吵事後,偃會自家行細路穿過學校崁下个竹頭,去陂塘脣打水漂仔。讀國中个時節,有時考試考毋好,偃會騎等自行車去山肚、去河壩棄。到大吔,堵著一息問題,偃會去圖書館編兜書,無就尋一個角頭个位所來恬恬坐。這下,偃好去行人少个山路。從細到大,偃隨時都有祕密基地,但係,偃毋記得祕密基地換過幾多擺吧?有兜祕密基地乜早就尋毋著吧!

最尾, 偃想偷偷請問你一下, 你个祕密基地在哪位? 有分人 發現無?

<sup>1</sup> 頭段:音teu ton;前面一段。

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> 山峎頂:音 san´ gien dang`;指山頂上。

³ 抵塞塞:音 dai` sed` sed`; 遮得密密的。

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> 放牛食草:音 biong ngiu siid co;在此指玩捉迷藏的術語。只剩下少數人未被找到時,就可以喊這句話,提醒還在躲藏的人可以現身,遊戲要準備重新開始了。

### 編號 10 號

# 【田頭田尾趣妙多】劉玉蕉原作

「唧唧唧、唧唧唧」麼个東西嗷唧唧?土狗?草蜢?捱輕手輕腳行兼去,唉!佢等嗄禁聲¹吔,電線頂高个禾鷝仔相等捱,又也恬索索仔!仰仔講呢?捱毋係人客,嗄有該勞攪著人壞勢个心情。開聲一喊:「阿爸,捱歸來吔!」聲一出,嗄來嚇走一陣鳥仔。臨暗个日頭,柔柔仔閃到山背去,留著霞光滿天,靚到毋知愛仰仔講哦!

屋脣个兩坵田,係祖公業,這下盡好價,毋過阿爸毋盼得賣核佢。用天然个方式,阿爸年年蒔田收穀,礱个精米、糙米,歇城市个阿叔、做生理个阿伯、阿姑、叔婆,聚概分有份。田脣、田角阿婆就會加減種兜仔菜,因致田坵長年無射藥仔,鳥仔多蟲仔也多,無讀書个棄日,愛同阿婆播扭蟲仔,係個發夢都會發青驚2个事頭,該青青、軟濟濟3个菜蟲,在嫩嫩个菜莖、菜葉項蠕蠕仔動蠕蠕仔動,唉!幾得人畏仔!萬一力頭無使好勢,在手尾項佢還會屙腸翻肚分你看,愐著該伸一層皮个細細生命,就恁仔分你收核,若雞嫲皮敢毋會緊起?總講一句,除吧播扭蟲這事頭,田頭田尾還係個一放歸,就飆上飆落个好所在哦!

蛇哥係人客,毋過盡少看著,因致恁仔,蜗仔聲四時無斷,正蒔个禾田肚,蜗鯰仔拂尾泅水仔,直直到斷尾生腳、跳上田脣項晒日頭,佢等生趣个身影,輒輒餳等捱恬恬仔跕在田脣,撩蜗鯰、撳細蜗!跋疏身,嗄嚇著這兜大蜗、細蜗,相爭跳落田肚去。捱田脣飆一擺,「喇、喇喇喇……」飆幾下,聲就幾密,實在好搞!珍等蜗仔聲,禾田肚會出現一圈一圈个水痕,越遠越大,一圈落4一圈,圓圈仔想落該倒映在田肚个青天白雲,還過彎彎翹剩5个屋舍,毋過,自從都毋識落著麼个。

青柳柳个禾仔日見日抽高,清風吹過,禾仔就窸窸窣窣講細聲話。阿爸挷稗仔,偃褲腳攝高高珍佢落禾田,打赤腳躪入濫泥肚,腳肢肢,像幾下百隻細魚仔吮腳囊、肢<sup>6</sup>腳底,清清涼涼个感覺,直直透到心肝頭,唉呀!怪毋得阿爸恁好蒔禾,還好搞仔哪!禾黄時節,阿爸愛紮禾稈人<sup>7</sup>嚇鳥仔,田頭放一個、田尾放一個,在中還過愛釘兩個,老妹花喇必駁个衫褲盡適當,衫褲一著,三角旗一牽,哇!歸大片田坵鬧熱濟炸<sup>8</sup>,實在生趣!毋過,精砉砉个鳥仔無嚇著,嗄輒輒嚇著暗晡頭疏床屙尿个偃。割禾吔,割禾機器同禾仔剃三分頭,一行過田坵就光溜光溜,電線頂高歸排仔等絡食个禾鷝仔,今這下急壞咧!

田頭田尾趣妙多,打幫阿爸个堅持,網路以外,偃這兜還有 另外个一種選項哦!

¹禁聲:音 qim sanq´;聲音軋然而止。

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> 發青驚:音bod`qiang´giang´;受驚嚇覺得害怕。

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> 軟濟濟: 音 ngion´ jiˇ jiˇ; 軟綿綿。

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> 落:音lab`;套。

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> 彎彎翹翹:音 van´ van´ kieu kieu;此處指因受水波影響而歪斜不正。

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> 肢:音 ji;用手指搔癢

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> 禾稈人:音 voˇ gon` nginˇ;稻草人。

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> 熱鬧濟炸:音 nau ngiad jiˇ jiaˇ;形容非常熱鬧。